



IT 

ABBATTITORI FLY
MANUALE DI ISTRUZIONE



COD. S01601110



Il display è composto da

- 5 led: A, B, C, D, E
- 3 cifre 8,8,8
- 4 tasti:
 - SET
 - START / STOP
 - DOWN / FNC
 - UP / DEFROST

DESCRIZIONE DEL PANNELLO COMANDI

Led A compressore: se acceso, il compressore è alimentato. Se lampeggia è in corso una protezione del compressore.

Led B sbrinamento: se è acceso, è in corso lo sbrinamento.

Led C sonda alimento: se è acceso, è attivo un ciclo a temperatura che utilizza la temperatura dell'alimento come fine ciclo.

Led D tempo: se è acceso, è attivo un ciclo a tempo che utilizza il tempo come fine ciclo.

Led E conservazione: se è acceso, è attiva la fase di conservazione.

Appena acceso il display visualizza la temperatura dell'aria interna dell'abbattitore.

Se nessun ciclo è attivo, trascorsi 10 secondi senza aver premuto alcun tasto, il display si porterà nella condizione di risparmio energetico mostrando un solo punto.



BLOCCARE O SBLOCCARE LA TASTIERA

Per bloccare la tastiera non operare per almeno 30 secondi: il display visualizzerà "Loc" e la tastiera si bloccherà automaticamente.

Per sbloccare la tastiera toccare un tasto qualsiasi per 1 secondo: il display visualizzerà "UnL".



BLACKOUT

Dopo un'interruzione dell'alimentazione elettrica avvenuta durante un ciclo, l'apparecchio al ripristino dell'energia riprende il ciclo nell'istante dell'interruzione.

AVVIARE UN CICLO

- Assicurarsi che la tastiera non sia bloccata e non sia attivo uno sbrinamento.
- Premere ripetutamente il tasto **"SET"** per selezionare il ciclo desiderato.

PoS



Ciclo di abbattimento (positivo) a tempo.

Il fine ciclo avviene allo scadere del tempo di 90 minuti.

Dopo l'abbattimento l'apparecchio avvia automaticamente una conservazione con temperatura di 2°C.

nEG



Ciclo di surgelazione (negativo) a tempo.

Il fine ciclo avviene allo scadere del tempo di 240 minuti.

Dopo l'abbattimento l'apparecchio avvia automaticamente una conservazione con temperatura di -20°C.

PoS



Ciclo di abbattimento (positivo) con sonda alimento.

Il fine ciclo avviene quando l'alimento ha raggiunto la temperatura di 3°C.

Dopo l'abbattimento l'apparecchio avvia automaticamente una conservazione con temperatura di 2°C.

nEG



Ciclo di surgelazione (negativo) con sonda alimento.

Il fine ciclo avviene quando l'alimento ha raggiunto la temperatura di -18°C.

Dopo l'abbattimento l'apparecchio avvia automaticamente una conservazione con temperatura di -20°C.

Per avviare il ciclo premere il tasto **"START"**.

Per fermare il ciclo tenere premuto per almeno 4 secondi il tasto **"STOP"**.

I cicli con sonda alimento sono preceduti dalla verifica del corretto inserimento della sonda spillone.

Se la verifica fallisce viene attivato il corrispondente ciclo a tempo.

Nel caso si voglia cambiare il tempo di ciclo o la temperatura dell'alimento di fine ciclo, prima di avviare il ciclo premere il tasto **"FNC"** e **"SET"** quindi modificare i valori con i tasti **"UP"** e **"DOWN"**.

Confermare il valore impostato premendo il tasto **"SET"** e avviare il ciclo con il tasto **"START"**.

CICLO IN CORSO

Il display mostra il tempo rimanente se il ciclo è a tempo oppure la temperatura dell'alimento se il ciclo è con sonda.

Premendo il tasto **"UP"** vengono esposti il ciclo in esecuzione e la temperatura dell'aria interna dell'abbattitore.

Premendo il tasto **"FNC"** viene mostrato lo stato dei relè. C= compressore, F= ventilatore evaporatore, 0=OFF, 1=ON.

Alla fine del ciclo il display suona, compare l'indicazione **End** e inizia la fase di conservazione.

Con conservazione attiva se viene sbloccata la tastiera, l'indicazione End scompare e viene visualizzata temperatura dell'aria interna dell'abbattitore.

ATTIVARE UNO SBRINAMENTO

- La funzione sbrinamento serve per togliere la brina e il ghiaccio dall'evaporatore posto all'interno all'apparecchiatura. Si consiglia di avviare uno sbrinamento tra un ciclo e un altro in modo che il circuito frigorifero lavori sempre con la massima efficienza.

- Lo sbrinamento è attivabile solo quando non sono in corso altri cicli.

-Assicurarsi che la tastiera non sia bloccata.

-Tenere premuto il tasto **"DEFROST"** per 4 secondi: il led **"sbrinamento"** si accenderà e inizierà la funzione.

- Il display visualizza l'indicazione **def**.

- Durante lo sbrinamento la porta deve rimanere **APERTA**.

- Lo sbrinamento dura 15 minuti e non è possibile terminarlo anticipatamente.

AVVIO RAPIDO DEL CICLO PREFERITO

Al fine di rendere più semplice e veloce l'avvio del ciclo preferito, il display permette di avviare l'ultimo ciclo eseguito.

-La funzione di avvio rapido è attivabile solo quando non sono in corso altri cicli.

-Assicurarsi che la tastiera non sia bloccata.

- Premere il tasto **"SET"** e subito dopo il tasto **"START"**.

LISTA ALLARMI

Riferimento	Descrizione	Soluzione
AL	Allarme di bassa temperatura. La temperatura all'interno della cella ha raggiunto un valore più basso rispetto alla temperatura di lavoro impostata.	Probabile guasto della scheda elettronica. Se l'allarme persiste chiamare l'Assistenza.
AH	Allarme di alta temperatura. La temperatura all'interno della cella ha raggiunto un valore più alto rispetto alla temperatura di lavoro impostata.	Verificare che la porta non sia rimasta inavvertitamente aperta e che la temperatura ambiente non sia eccessiva ad es. per la vicinanza di apparecchiature calde. Se l'allarme persiste chiamare l'Assistenza Tecnica.
Id	Allarme ingresso micro porta. L'ingresso del micro porta è rimasto attivato per più di 1 minuto.	Verificare che la porta non sia rimasta inavvertitamente aperta. Se l'allarme persiste chiamare l'Assistenza.
Pr1	Errore sonda cella.	Se l'allarme persiste chiamare l'Assistenza.
Pr2	Errore sonda alimento.	Se l'allarme persiste chiamare l'Assistenza.



EN 

FLY BLAST CHILLERS
INSTRUCTION MANUAL



COD. S01601110



The display is composed of

-5 LEDs: A, B, C, D, E

-3 digits 8,8,8

-4 keys:

SET

START / STOP

DOWN / FNC

UP / DEFROST

CONTROL PANEL DESCRIPTION

Compressor Led A: if on, the compressor is powered. If it flashes, compressor protection is in progress.

Defrost LED B: if it is on, defrosting is in progress.

Food probe LED C: if it is on, a temperature cycle is active which uses the food temperature as the end cycle.

Time Led D: if it is on, a timed cycle is active that uses time as the end of cycle.

Storage Led E: if it is on, the conservation phase is active.

As soon as it is switched on, the display shows the internal air temperature of the blast chiller.

If no cycle is active, after 10 seconds without pressing any button, the display will go into energy saving mode showing a single dot.



LOCK OR UNLOCK THE KEYBOARD

To lock the keyboard, do not operate for at least 30 seconds: the display will show "Loc" and the keyboard will automatically lock.

To unlock the keypad, press any key for 1 second: the display will show "UnL".



BLACKOUT

After a power failure during a cycle, the appliance resumes the cycle at the moment of the power failure when power is restored.

START A CYCLE

- Make sure the keypad is not locked and defrost is not active.
- Press the **"SET"** button repeatedly to select the desired cycle.

PoS



Timed (positive) blast chilling cycle.

The cycle ends when the 90-minute time limit expires.

After blast chilling, the appliance automatically starts storage at a temperature of 2°C.

nEG



Timed (negative) freezing cycle.

The cycle ends after 240 minutes.

After blast chilling, the appliance automatically starts storage at a temperature of -20°C.

PoS



(Positive) blast chilling cycle with food probe.

The end of the cycle occurs when the food has reached a temperature of 3°C.

After blast chilling, the appliance automatically starts storage at a temperature of 2°C.

nEG



(Negative) freezing cycle with food probe.

The end of the cycle occurs when the food has reached a temperature of -18°C.

After blast chilling, the appliance automatically starts storage at a temperature of -20°C.

To start the cycle, press the **"START"** button.

To stop the cycle, hold down the **"STOP"** button for at least 4 seconds.

Cycles with a food probe are preceded by checking that the core probe has been inserted correctly.

If the check fails, the corresponding timed cycle is activated.

If you want to change the cycle time or the end-of-cycle food temperature, press the **"FNC"** and **"SET"** buttons before starting the cycle, then change the values with the **"UP"** and **"DOWN"** keys.

Confirm the set value by pressing the **"SET"** button and start the cycle by pressing **"START"**.

CYCLE IN PROGRESS

The display shows the remaining time if the cycle is timed or the temperature of the food if the cycle is with a probe.

By pressing the **"UP"** button the cycle in progress and the internal air temperature of the blast chiller are displayed.

By pressing the **"FNC"** button the status of the relays is shown. C= compressor, F= evaporator fan, 0=OFF, 1=ON.

At the end of the cycle the display sounds, the **End** indication appears and the storage phase begins.

With storage active, if the keyboard is unlocked, the End indication disappears and the internal air temperature of the blast chiller is displayed.

DEFROST ACTIVATION

- The defrost function is used to remove frost and ice from the evaporator inside the appliance. It is recommended to run defrost between one cycle and the next so that the refrigeration circuit always works at maximum efficiency.

- Defrosting can only be activated when no other cycles are in progress.

-Make sure the keyboard is not locked.

-Hold down the **"DEFROST"** button for 4 seconds: the **"defrosting"** LED will light up and start the function.

- The display shows **dEF**.

- During defrosting the door must remain **OPEN**.

- Defrosting lasts 15 minutes and cannot be ended early.

QUICK START OF YOUR FAVOURITE CYCLE

To make starting your favorite cycle easier and faster, use the display to start the last cycle performed.

-The quick start function can only be activated when no other cycles are in progress.

-Make sure the keyboard is not locked.

- Press the **"SET"** button and, immediately after that, the **"START"** button.

ALARM LIST

Reference	Description	Solution
AL	Low temperature alarm. The temperature inside the cell reached a lower value compared to the working temperature set.	Possible electronic board failure. If the alarm persists, call Assistance.
AH	High temperature alarm. The temperature inside the cell reached a higher value compared to the working temperature set.	Check that the door has not been left open inadvertently and that the ambient temperature is not excessive, for example due to the proximity of hot equipment. If the alarm persists, call Technical Support.
Id	Door micro input alarm. The micro door input remained activated for more than 1 minute.	Check that the door has not been left open inadvertently. If the alarm persists, call Support.
Pr1	Cell probe error.	If the alarm persists, call Support.
Pr2	Food probe error.	If the alarm persists, call Support.



FR 

REFROIDISSEURS RAPIDES FLY

NOTICE



RÉF. S01601110



L'écran est composé de

-5 LED : A, B, C, D, E

-3 chiffres 8,8,8

-4 touches :

SET

START / STOP

DOWN / FNC

UP / DEFROST

DESCRIPTION DU PANNEAU DE COMMANDE

LED A du compresseur : si elle est allumée, le compresseur est sous tension. Si elle clignote, la protection du compresseur est en cours.

LED B de dégivrage : si elle est allumée, le dégivrage est en cours.

LED C de sonde alimentaire : si elle est allumée, un cycle de température qui utilise la température des aliments comme fin de cycle est activé.

LED D de temps : si elle est allumée, un cycle temporisé qui utilise le temps comme fin de cycle est activé.

LED E de conservation : si elle est allumée, la phase de conservation est active.

Dès la mise en marche, l'écran affiche la température de l'air à l'intérieur du refroidisseur rapide.

Si aucun cycle n'est actif, après 10 secondes sans appuyer sur aucune touche, l'écran passera en mode économie d'énergie en affichant un seul point.



VERROUILLER OU DÉVERROUILLER LE CLAVIER

Pour verrouiller le clavier, ne pas l'utiliser pendant au moins 30 secondes : l'écran affichera « **Loc** » et le clavier se verrouillera automatiquement.

Pour déverrouiller le clavier, appuyer sur n'importe quelle touche pendant 1 seconde : l'écran affichera « **UnL** ».



BLACK-OUT

Après une coupure de courant au cours d'un cycle, l'appareil reprend le cycle au moment de la coupure de courant lorsque le courant est rétabli.

DÉMARRER UN CYCLE

- Vérifier que le clavier ne soit pas verrouillé et qu'aucun dégivrage ne soit activé.
- Appuyer plusieurs fois sur le bouton « **SET** » pour sélectionner le cycle souhaité.

PoS



Cycle de refroidissement temporisé (positif).

Le cycle se termine lorsque le délai de 90 minutes expire.

Après le refroidissement rapide, l'appareil démarre automatiquement une conservation à une température de 2 °C.

nEG



Cycle de surgélation temporisé (négatif).

Le cycle se termine après 240 minutes.

Après le refroidissement rapide, l'appareil démarre automatiquement une conservation à une température de -20 °C.

PoS



Cycle de refroidissement rapide (positif) avec sonde alimentaire.

La fin du cycle intervient lorsque l'aliment a atteint une température de 3 °C.

Après le refroidissement rapide, l'appareil démarre automatiquement une conservation à une température de 2 °C.

nEG



Cycle de surgélation (négatif) avec sonde alimentaire.

La fin du cycle intervient lorsque l'aliment a atteint une température de -18 °C.

Après le refroidissement rapide, l'appareil démarre automatiquement une conservation à une température de -20 °C.

Pour démarrer le cycle, appuyer sur le bouton « **START** ».

Pour arrêter le cycle, laisser le bouton « **STOP** » enfoncé pendant au moins 4 secondes.

Les cycles avec sonde alimentaire sont précédés de la vérification de l'insertion correcte de la sonde à cœur.

Si le contrôle échoue, le cycle temporisé correspondant est activé.

Pour modifier la durée du cycle ou la température des aliments à la fin du cycle, avant de démarrer le cycle, appuyer sur le bouton « **FNC** » et « **SET** » puis modifier les valeurs avec les touches « **UP** » et « **DOWN** ».

Confirmer la valeur définie en appuyant sur le bouton « **SET** » et démarrer le cycle avec le bouton « **START** ».

CYCLE EN COURS

L'écran affiche le temps restant si le cycle est temporisé ou si le cycle s'effectue avec une sonde.

En appuyant sur le bouton « **UP** » le cycle en cours et la température de l'air à l'intérieur de la cellule de refroidissement rapide sont affichés.

En appuyant sur le bouton « **FNC** » l'état des relais est affiché. C = compresseur, F = ventilateur de l'évaporateur, 0 = OFF, 1 = ON.

À la fin du cycle, l'écran sonne, l'indication **End** apparaît et la phase de conservation commence.

Avec la conservation active, si le clavier est déverrouillé, l'indication End disparaît et la température de l'air à l'intérieur de la cellule de refroidissement rapide s'affiche.

ACTIVER UN DÉGIVRAGE

- La fonction dégivrage permet d'éliminer le givre et la glace de l'évaporateur situé à l'intérieur de l'appareil. Il est recommandé d'effectuer un dégivrage entre un cycle et le suivant afin que le circuit de réfrigération fonctionne toujours avec une efficacité maximale.

- Le dégivrage ne peut être activé que lorsqu'aucun autre cycle n'est en cours.

-Vérifier que le clavier ne soit pas verrouillé.

-Laisser le bouton « **DEFROST** » enfoncé pendant 4 secondes : la LED « **dégivrage** » s'allumera et démarrera la fonction.

- L'écran affiche l'indication **def**.

- Pendant le dégivrage, la porte doit rester **OUVERTE**.

- Le dégivrage dure 15 minutes et ne peut pas être interrompu prématurément.

DÉMARRAGE RAPIDE DE VOTRE CYCLE PRÉFÉRÉ

Pour faciliter et accélérer le démarrage de votre cycle préféré, l'écran vous permet de démarrer le dernier cycle effectué.

-La fonction de démarrage rapide ne peut être activée que lorsqu'aucun autre cycle n'est en cours.

-Vérifier que le clavier ne soit pas verrouillé.

- Appuyez sur le bouton « **SET** » et immédiatement après sur le bouton « **START** ».

LISTE DES ALARMES

Référence	Description	Solution
À	Alarme de basse température. La température à l'intérieur de la cellule est trop basse a atteint une valeur inférieure par rapport à la température de travail définie.	Défaillance possible de la carte électronique. Si l'alarme persiste, appeler l'Assistance.
AH que	Alarme de température élevée. La température à l'intérieur de la cellule de la proximité de a atteint une valeur plus élevée par rapport à la température de travail définie.	Vérifier que la porte n'ait pas été laissée ouverte par inadvertance et la température ambiante ne soit pas excessive, par exemple en raison équipement chaud. Si l'alarme persiste, appeler l'assistance Technique.
Identifiant	Alarme d'entrée micro de porte. L'entrée du micro de porte est resté activé pendant plus d'une minute.	Vérifier que la porte n'ait pas été laissée ouverte par inadvertance. Si l'alarme persiste, appeler l'Assistance.
Pr1	Erreur de sonde de la cellule.	Si l'alarme persiste, appeler l'assistance.
Pr2	Erreur de sonde alimentaire.	Si l'alarme persiste, appeler l'assistance.



DE 

SCHOCKFROSTER FLY
BEDIENUNGSANLEITUNG



COD. S01601110



Das Display besteht aus

- 5 LEDs: A, B, C, D, E
- 3 Ziffern 8,8,8
- 4 Tasten:
 - SET (Einstellung)
 - START / STOP
 - AB / FNC
 - AUF / DEFROST

BESCHREIBUNG DES BEDIENFELDS

LED A Kompressor: Wenn eingeschaltet, wird der Kompressor mit Strom versorgt. Wenn sie blinkt, ist der Kompressorschutz aktiv.

LED B Abtauung: Wenn sie leuchtet, ist das Abtauen im Gange.

LED C Lebensmittelsonde: Wenn sie eingeschaltet ist, ist ein Temperaturzyklus aktiv, der die Lebensmitteltemperatur als Endzyklus verwendet.

LED D Zeit: Wenn sie eingeschaltet ist, ist ein zeitgesteuerter Zyklus aktiv, der die Zeit als Zyklusende verwendet.

LED E Konservierung: Wenn es leuchtet, ist die Konservierungsphase aktiv.

Sobald der Schockfroster eingeschaltet ist, zeigt das Display die Innenlufttemperatur an.

Wenn kein Zyklus aktiv ist, wechselt das Display nach 10 Sekunden ohne Drücken einer Taste in den Energiesparmodus und zeigt einen einzelnen Punkt an.



SPERREN ODER ENTSPERREN DER TASTATUR

Um die Tastatur zu sperren, betätigen Sie sie mindestens 30 Sekunden lang nicht: Auf dem Display erscheint „Loc“ und die Tastatur wird automatisch gesperrt.

Um die Tastatur zu entsperren, drücken Sie eine beliebige Taste 1 Sekunde lang: Auf dem Display erscheint „UnL“.



BLACKOUT

Nach einem Stromausfall während eines Zyklus setzt das Gerät den Zyklus im Moment des Stromausfalls fort, wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist.

ZYKLUS STARTEN

- Stellen Sie sicher, dass die Tastatur nicht gesperrt ist und kein Abtauvorgang aktiv ist.
- Drücken Sie wiederholt die Taste „**SET**“, um den gewünschten Zyklus auszuwählen.

PoS



Zeitgesteuerter (positiver) Kühlzyklus.

Der Zyklus endet, wenn das Zeitlimit von 90 Minuten abgelaufen ist.

Nach dem Schockkühlen beginnt das Gerät automatisch mit der Konservierung bei einer Temperatur von 2 °C.

nEG



Zeitgesteuerter Gefrierzyklus (negativ).

Der Zyklus endet nach 240 Minuten.

Nach dem Schockkühlen beginnt das Gerät automatisch mit der Konservierung bei einer Temperatur von -20 °C.

PoS



Schockkühlzyklus (positiv) mit Lebensmittelsonde.

Das Ende des Zyklus ist erreicht, wenn das Lebensmittel eine Temperatur von 3 °C erreicht hat.

Nach dem Schockkühlen beginnt das Gerät automatisch mit der Konservierung bei einer Temperatur von 2 °C.

nEG



Gefrierzyklus (negativ) mit Lebensmittelsonde.

Das Ende des Zyklus ist erreicht, wenn die Lebensmittel eine Temperatur von -18 °C erreicht haben.

Nach dem Schockkühlen beginnt das Gerät automatisch mit der Konservierung bei einer Temperatur von -20 °C.

Um den Zyklus zu starten, drücken Sie die Taste "**START**".

Um den Zyklus zu stoppen, halten Sie die Taste „**STOP**“ mindestens 4 Sekunden lang gedrückt.

Vor den Zyklen mit Lebensmittelfühler muss geprüft werden, ob der Einsteckfühler richtig eingesetzt ist.

Schlägt die Prüfung fehl, wird der entsprechende zeitgesteuerte Zyklus aktiviert.

Wenn Sie die Zykluszeit oder die Lebensmittelftemperatur am Ende des Zyklus ändern möchten, drücken Sie vor dem Starten des Zyklus die Tasten „**FNC**“ und „**SET**“ und ändern Sie dann die Werte mit den Tasten „**UP**“ und „**DOWN**“.

Bestätigen Sie den eingestellten Wert durch Drücken der „**SET**“-Taste und starten Sie den Zyklus mit der „**START**“-Taste.

LAUFENDER ZYKLUS

Auf dem Display wird die verbleibende Zeit angezeigt, wenn der Zyklus zeitgesteuert ist, oder die Temperatur des Lebensmittels, wenn der Zyklus mit einer Sonde erfolgt.

Durch Drücken der Taste „**UP**“ werden der laufende Zyklus und die Innenlufttemperatur des Schockfrosters angezeigt.

Durch Drücken der Taste „**FNC**“ wird der Status der Relais angezeigt. C= Kompressor, F= Verdampferlüfter, 0=OFF, 1=ON.

Am Ende des Zyklus ertönt ein Signalton und die Anzeige erscheint **End** erscheint und die Konservierungsphase beginnt.

Bei aktivierter Konservierung verschwindet die Anzeige „End“ und die Innenlufttemperatur des Schockfrosters wird angezeigt, wenn die Tastatur entsperrt wird.

DAS ABTAUEN AKTIVIEREN

- Die Abtaufunktion dient dazu, Reif und Eis vom Verdampfer im Inneren des Geräts zu entfernen. Es wird empfohlen, zwischen den Zyklen eine Abtauung durchzuführen, damit der Kühlkreislauf immer mit maximaler Effizienz arbeitet.

- Das Abtauen kann nur aktiviert werden, wenn keine anderen Zyklen laufen.

- Stellen Sie sicher, dass die Tastatur nicht gesperrt ist.

- Halten Sie die Taste „**DEFROST**“ für 4 Sekunden: Die LED „**Abtauen**“ leuchtet auf und startet die Funktion.

- Auf dem Display erscheint die Anzeige **DEF**.

- Während des Abtauens muss die Tür **GEÖFFNET** bleiben

- Das Abtauen dauert 15 Minuten und kann nicht vorzeitig beendet werden.

SCHNELLER START IHRES FAVORITEN-ZYKLUS

Um den Start Ihres Favoriten-Zyklus einfacher und schneller zu gestalten, kann auf dem Display der zuletzt durchgeführte Zyklus gestartet werden.

- Die Schnellstartfunktion kann nur aktiviert werden, wenn keine anderen Zyklen laufen.

- Stellen Sie sicher, dass die Tastatur nicht gesperrt ist.

- Drücken Sie die Taste „**SET**“ und unmittelbar nach der Taste „**START**“.

ALARMLISTE

Bezug	Beschreibung	Fehlerbehebung
AL	Alarm bei niedriger Temperatur. Die Temperatur im Inneren der Zelle hat einen niedrigeren Wert erreicht im Vergleich zur Betriebstemperatur, die eingestellt wurde.	Möglicher Fehler der elektronischen Platine. Wenn der Alarm weiterhin besteht, den Kundendienst kontaktieren.
AH	Hochtemperaturalarm. die Temperatur im Inneren der Zelle Nähe von einen höheren Wert erreicht hat im Vergleich zur technischen Betriebstemperatur die eingestellt wurde.	Überprüfen Sie, ob die Tür versehentlich offen gelassen wurde und ob die Umgebungstemperatur nicht zu hoch ist, beispielsweise durch die heiße Geräte. Wenn der Alarm weiterhin besteht, den Kundendienst kontaktieren.
Id	Tür-Mikroeingangsalarm. Der Mikrotüreingang blieb länger als 1 Minute aktiviert.	Überprüfen Sie, ob die Tür versehentlich offen gelassen wurde. Wenn der Alarm weiterhin besteht, den Kundendienst kontaktieren.
Pr1	Fehler der Zellensonde.	Wenn der Alarm weiterhin besteht, den Kundendienst kontaktieren.
Teil 2	Fehler der Lebensmittelsonde.	Wenn der Alarm weiterhin besteht, den Kundendienst kontaktieren.



ES 

ABATIDORES FLY
MANUAL DE INSTRUCCIONES



CÓD. S01601110



La pantalla se compone de

-5 LED: A, B, C, D, E

-3 dígitos 8,8,8

-4 teclas:

SET

START / STOP

DOWN / FNC

UP / DEFROST

DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE CONTROL

Led A compresor: si está encendido, el compresor está encendido. Si parpadea, la protección del compresor está en curso.

LED B descongelación: si está encendido, la descongelación está en curso.

LED C Sonda de alimentos: si está encendido, está activo un ciclo de temperatura que utiliza la temperatura del alimento como ciclo final.

LED D tiempo: si está activado, está activo un ciclo cronometrado que utiliza el tiempo como final del ciclo.

LED E conservación: si está encendido, la fase de conservación está activa.

Una vez encendido, en la pantalla se muestra la temperatura del aire interior del enfriador de aire.

Si no hay ningún ciclo activo, después de 10 segundos sin presionar ningún botón, el display pasará al modo de ahorro de energía mostrando un único punto.



BLOQUEAR O DESBLOQUEAR EL TECLADO

Para bloquear el teclado, no lo opere durante al menos 30 segundos: la pantalla mostrará "Loc" y el teclado se bloqueará automáticamente.

Para desbloquear el teclado, presione cualquier tecla durante 1 segundo: la pantalla mostrará "UnL".



APAGÓN

Después de un corte de energía durante un ciclo, el aparato reanuda el ciclo en el momento del corte de energía cuando se restablece la energía.

INICIAR UN CICLO

- Asegúrese de que el teclado no esté bloqueado y que no haya ninguna descongelación activa.
- Presione repetidamente el botón **"SET"** para seleccionar el ciclo deseado.

PoS



Ciclo de enfriamiento rápido temporizado (positivo).

El ciclo termina cuando expira el tiempo límite de 90 minutos.

Después del enfriamiento rápido, el aparato inicia automáticamente el almacenamiento a una temperatura de 2 °C.

nEG



Ciclo de congelación temporizada (negativo).

El ciclo finaliza después de 240 minutos.

Después del enfriamiento rápido, el aparato inicia automáticamente el almacenamiento a una temperatura de -20 °C.

PoS



Ciclo de abatimiento (positivo) con sonda de alimentos.

El final del ciclo se produce cuando el alimento ha alcanzado una temperatura de 3°C.

Después del enfriamiento rápido, el aparato inicia automáticamente el almacenamiento a una temperatura de 2 °C.

nEG



Ciclo de congelación (negativo) con sonda alimentaria.

El final del ciclo se produce cuando el alimento ha alcanzado una temperatura de -18°C.

Después del enfriamiento rápido, el aparato inicia automáticamente el almacenamiento a una temperatura de -20 °C.

Para iniciar el ciclo, presione el botón **"START"**.

Para detener el ciclo, mantenga presionado el botón durante al menos 4 segundos. **"STOP"**.

Los ciclos con sonda alimentaria van precedidos de una comprobación de que la sonda de corazón se ha introducido correctamente. Si la comprobación falla se activa el ciclo cronometrado correspondiente.

Si desea cambiar el tiempo del ciclo o la temperatura del alimento al final del ciclo, antes de iniciar el ciclo presione el botón **"FNC"** y **"SET"** luego cambie los valores con las teclas **"UP"** y **"DOWN"**.

Confirme el valor establecido presionando el botón **"SET"** y comienza el ciclo con el botón **"START"**.

CICLO EN CURSO

La pantalla muestra el tiempo restante si el ciclo es cronometrado o la temperatura de los alimentos si el ciclo es con sonda.

Presionando el botón **"UP"** se muestra el ciclo en curso y la temperatura del aire interno del enfriador rápido.

Presionando el botón **"FNC"** Se muestra el estado de los relés. C= compresor, F= ventilador del evaporador, 0=OFF, 1=ON.

Al finalizar el ciclo suena el display y aparece la indicación **End** y comienza la fase de conservación.

Con la conservación activa, si se desbloquea el teclado, desaparece la indicación Fin y se muestra la temperatura del aire interior del abatidor.

ACTIVAR UNA DESCONGELACIÓN

- La función de descongelación se utiliza para eliminar la escarcha y el hielo del evaporador ubicado en el interior del aparato. Se recomienda realizar una descongelación entre un ciclo y el siguiente para que el circuito frigorífico trabaje siempre con la máxima eficiencia.

- La descongelación sólo se puede activar cuando no hay otros ciclos en curso.

-Asegúrese de que el teclado no esté bloqueado.

-Mantenga pulsado el botón **"DEFROST"** durante 4 segundos: el LED **"descongelación"** se iluminará e iniciará la función.

- La pantalla muestra la indicación **DEF**.

- Durante la descongelación la puerta debe permanecer **ABIERTA**.

- La descongelación dura 15 minutos y no se puede finalizar antes de tiempo.

INICIO RÁPIDO DE TU CICLO PREFERIDO

Para que iniciar su ciclo favorito sea más fácil y rápido, la pantalla le permite iniciar el último ciclo realizado.

-La función de inicio rápido solo se puede activar cuando no hay otros ciclos en curso.

-Asegúrese de que el teclado no esté bloqueado.

- Pulse el botón **"SET"** e inmediatamente después del botón **"START"**.

LISTA DE ALARMAS

Referencia	Descripción	Solución
A	Alarma de baja temperatura. La temperatura dentro de la célula Ha alcanzado un valor más bajo en comparación con la temperatura de trabajo configurada.	Posible fallo de la placa electrónica. Si la alarma persiste, llame a Asistencia.
Ah	Alarma de alta temperatura. La temperatura dentro de la celda ha alcanzado un valor más alto en comparación con la temperatura de trabajo configurada.	Compruebe que la puerta no se haya dejado abierta inadvertidamente y que La temperatura ambiente no sea excesiva, por ejemplo debido a la proximidad de equipos calientes. Si la alarma persiste, llame a la Asistencia Técnica.
Identificación quedado abierta	Alarma de entrada microinterruptor de la puerta. inadvertidamente. La entrada del microinterruptor de la puerta se ha quedado activado durante más de 1 minuto.	Compruebe que la puerta no haya Si la alarma persiste, llame a la Asistencia.
Pr1	Error de la sonda de la celda.	Si la alarma persiste, llame a la Asistencia.
Pr2	Error en la sonda de alimentos.	Si la alarma persiste, llame a la Asistencia.